

420186-2026 - Procedură concurențială

Germania – Lucrări de construcții de piscine – Freizeitbad GalaxSea Jena - Energetische Sanierung - Los 12: Wärmeversorgungsanlagen

OJ S 116/2026 18/06/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Lucrări

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Jenaer Bäder und Freizeit GmbH

E-mail: info@jenaer-baeder.de

Forma juridică a achizitorului: Întreprindere de stat

Activitatea autorității contractante: Recreere, cultură și religie

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Freizeitbad GalaxSea Jena - Energetische Sanierung - Los 12:

Wärmeversorgungsanlagen

Descriere: Die Jenaer Bäder u. Freizeit GmbH beabsichtigt das Freizeitbad GalaxSea am Standort Rudolstädter Straße 37 in 07745 Jena umfassend zu modernisieren und insbesondere energetisch zu sanieren. Im Zuge der energetischen Sanierung sollen die ungedämmten Rutschen durch eine neue Anlage ersetzt, das Außenbecken umgebaut und eingehaust und das ehemalige Sportbecken klimatisch vom Kinder- und Erlebnisbereich getrennt werden. Ebenso sollen die Wasserflächen reduziert, die unterschiedlichen Wasserkreisläufe voneinander getrennt und die Innen- und Außensauna modernisiert werden. Die barrierefreie Zugänglichkeit des Freizeitbades soll durch zwei Aufzüge gewährleistet werden. Der Wellnessbereich im Obergeschoss soll als Personalbereich mit Umkleiden, Duschen, Aufenthaltsraum sowie Büroarbeitsplätzen umgebaut werden. Der neue Personalbereich soll aktuelle Arbeitsplatzvorgaben erfüllen und den Mitarbeitenden zeitgemäße Arbeitsbedingungen ermöglichen. Das ehemalige Schwimm- und Lehrschwimmbecken wird zu Sprung-/Tauchbecken und zum neuen Kinderbereich mit Spraypark und Trockenspielplatz umgeplant. Das ehemalige Kinderplanschbecken wird mit geringerer Wasserfläche mit unterschiedlichen Wassertiefen umgebaut. Die Gebäudetechnik soll erneuert, erweitert und den geänderten Bedürfnissen des Bades angepasst werden.

Identificatorul procedurii: 6e996922-9f07-4ec6-aa1a-38d11cbbcc6e

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45212212 Lucrări de construcții de piscine

2.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Țara: Germania

2.1.4. Informații generale

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Corupție:

Frauda:

Participarea la o organizație criminală:

Infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste:

Activitățile economice sunt suspendate:

Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului:

Active administrate de lichidator:

Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice:

Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile:

Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane:

Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul:

Abaterea profesională gravă:

Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidențiale referitoare la această procedură:

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii:

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale:

Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu:

Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale:

Încălcarea obligației de plată a impozitelor:

Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței:

Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice:

5. Lot**5.1. Lot: LOT-0000**

Titlu: Freizeitbad GalaxSea Jena - Energetische Sanierung - Los 12:

Wärmeversorgungsanlagen

Descriere: 1 Stück Luft-Wasser-Wärmepumpe 316 kW 2 Stück Sonderspeicher 3.500 Liter 1 Stück Heizungsverteiler 6 Abgänge DN 50- DN 125 1Stück Heizungsverteiler 8 Abgänge DN 15- DN 50 30 Stück Heizungspumpen 40 Stück Wärmemengenzähler 1.300m Rohrleitung DN 15 – DN 150 Fernwärmeleitungen DN 65

Identificator intern: VOB/A–EU/E/01-12/26

5.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45331000 Lucrări de instalare de echipamente de încălzire, de ventilare și de aer condiționat

Clasificare suplimentară (cpv): 45331200 Lucrări de instalare de echipament de ventilație și de aer condiționat

5.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Țara: Germania

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 15/09/2026

Data de sfârșit a duratei: 24/09/2027

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice finanțat integral sau parțial din fonduri UE

Informații despre fondurile Uniunii Europene:

Program fonduri UE: Fondul european de dezvoltare regională (FEDER) (2021/2027)

Identificator fonduri UE: Energieeffizienzsteigerung in öffentlichen Gebäuden und

Infrastrukturen: Kommunen in Thüringen 2021 – 2027

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: - Formblatt 124 – Eigenerklärung zur Eignung oder Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) - Eigenerklärung des Bieters, dass über sein /ihr Vermögen weder das Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde, - Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung - den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebene Leistung vergleichbar sind - die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal - Eigenerklärung Ausschlussgründe - Eigenerklärung nach § 19 Abs. 3 MiLoG - Eigenerklärung gemäß § 8 Abs. 1 S. 1 ThürVgG - Eigenerklärung zum BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022 (Russland-Formblatt)

Criteriu: Referințe despre lucrări specificate

Descrierea criteriului de selecție: - 3 Referenzen aus den letzten 5 Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung in Art und Umfang vergleichbar sind

Criteriu: Asigurare de despăgubire pentru riscuri profesionale

Descrierea criteriului de selecție: - Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen für Personenschäden: min. 5 Mio. EUR, für Sach- und Sonstige Schäden: min. 3 Mio. EUR.

Criteriu: Înregistrare într-un registru profesional relevant

Descrierea criteriului de selecție: - Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug oder dem vergleichbaren Register des Heimatlands, Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer - die vorgelegten Auszüge müssen jeweils den aktuellen Eintragsstand wiedergeben

Criteriu: Proportia subcontractării

Descrierea criteriului de selecție: - Formblatt 233 - Verzeichnis der Nachunternehmerleistungen - Formblatt 234 - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft - Formblatt 235 - Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen - Formblatt 236 – Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Zuschlagskriterium Preis

Descriere: Der Preis wird aus der Wertungssumme des Angebotes ermittelt. Die Wertungssummen werden ermittelt aus den nachgerechneten Angebotssummen, insbesondere unter Berücksichtigung von Nachlässen, Erstattungsbetrag aus der Lohnleitklausel, Instandhaltungsangeboten.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 100

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkauf-und-ausschreibung/ausschreibungen.html>

Canal de comunicare ad-hoc:

URL: <https://www.futura-srm.com/SupplierWeb/login.aspx>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.futura-srm.com/SupplierWeb/login.aspx>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Autorizată

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 16/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 60 Zile

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: es gilt § 16a VOB/A-EU

Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 16/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Locul: Digitale Öffnung über die Vergabepattform Futura Engineering.

Informații suplimentare: Die Angebotsöffnung erfolgt nicht öffentlich und ohne Beteiligung der Bieter.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Der AG weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit: 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt hat, diesen gegenüber des AG innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der AG gerügt hat, 3. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber des AG gerügt hat, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weiteres ergibt sich aus § 160 GWB.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Stadtwerke Jena GmbH

Organizația care oferă acces offline la documentele achiziției: Stadtwerke Jena GmbH

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Stadtwerke Jena GmbH

Organizația care primește cererile de participare: Stadtwerke Jena GmbH

Organizația care prelucrează ofertele: Stadtwerke Jena GmbH

8. Organizații

8.1. ORG-0000

Denumire oficială: Jenaer Bäder und Freizeit GmbH

Număr de înregistrare: DE813441605

Adresă poștală: Rudolstädter Straße 39

Localitate: Jena

Cod poștal: 07745

Subdiviziunea țării (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Țara: Germania

E-mail: info@jenaer-baeder.de

Telefon: +49 3641 429-231

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Stadtwerke Jena GmbH

Număr de înregistrare: UStID: DE150524225

Localitate: Jena

Cod poștal: 07745

Subdiviziunea țării (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Țara: Germania

Punct de contact: Einkauf

E-mail: einkauf@stadtwerke-jena.de

Telefon: +49 3641 688-206

Rolurile acestei organizații:

Furnizor de servicii de achiziție

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care oferă acces offline la documentele achiziției

Organizația care primește cererile de participare

Organizația care prelucrează ofertele

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Număr de înregistrare: Leitweg-ID: 16900334-0001-29

Adresă poștală: Jorge-Semprún-Platz 4

Localitate: Weimar

Cod poștal: 99423

Subdiviziunea țării (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Țara: Germania

Punct de contact: Vergabekammer

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Telefon: +49 361 57332-1254

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: 32254f03-5ccb-49ed-b6a4-2bbae90d695f - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesionare - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 16/06/2026 15:47:03 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 420186-2026

Numărul ediției JO S: 116/2026

Data publicării: 18/06/2026